

DEINTERNATIONAL DENMARK APS
KONGENS NYTORV 26 3., 1050 KØBENHAVN K

ÅRSRAPPORT
JAHRESBERICHT

1. JANUAR - 31. DECEMBER 2019
1. JANUAR - 31. DEZEMBER 2019

**Årsrapporten er fremlagt og godkendt på
selskabets ordinære generalforsamling,
den 7. maj 2020**
*Der Jahresbericht wurde auf der ordentlichen
Gesellschafterversammlung der Gesellschaft vorgelegt
und festgestellt 7. Mai 2020*

Reiner Erich Perau

Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.

INDHOLDSFORTEGNELSE

INHALTSVERZEICHNIS

	Side Seite
Selskabsoplysninger <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	
Selskabsoplysninger..... <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	3
Erklæringer <i>Erklärungen</i>	
Ledelsespåtegning..... <i>Vermerk des Vorstandes</i>	4
Den uafhængige revisors revisionspåtegning..... <i>Erklärungen des Selbständigen Wirtschaftsprüfers</i>	5-9
Ledelsesberetning <i>Bericht des Vorstandes</i>	
Ledelsesberetning..... <i>Bericht des Vorstandes</i>	10-11
Årsregnskab 1. januar - 31. december <i>Jahresabschluss 1. Januar - 31. Dezember</i>	
Resultatopgørelse..... <i>Gewinn- und Verlustrechnung</i>	12
Balance..... <i>Bilanz</i>	13-14
Noter..... <i>Anhänge</i>	15-16
Anvendt regnskabspraksis..... <i>Angewandte Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze</i>	17-19

SELSKABSOPLYSNINGER
INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT

Selskabet
Gesellschaft

DEInternational Denmark ApS
Kongens Nytorv 26 3.
1050 København K

CVR-nr.: 29 92 08 85
CVR-Nr.:
Stiftet: 11. september 2006
Gegründet: 11. September 2006
Hjemsted: Københavns Kommune
Sitz:
Regnskabsår: 1. januar - 31. december
Geschäftsjahr: 1. Januar - 31. Dezember

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Reiner Erich Perau, formand

Direktion
Geschäftsleitung

Mette-Kathrine Grønborg Kundby-Nielsen

Revision
Wirtschaftsprüfer

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab
Havneholmen 29
1561 København V

Pengeinstitut
Kreditinstitut

Danske Bank
Holbergsgade 2
1057 København K

**Oversættelses-
forbehold**
Übersetzungsvorbehalt

Den tyske del af dette dokument er en uofficiel oversættelse af den originale danske tekst, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske tekst og den tyske oversættelse, har den danske tekst forrang.
Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Original-fassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit .

LEDELSESPÅTEGNING
VERMERK DES VORSTANDES

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2019 for DEInternational Denmark ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2019 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2019.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 30. april 2020
Kopenhagen, 30. April 2020

Direktion:
Geschäftsleitung

Mette-Kathrine Grønborg Kundby-Nielsen

Bestyrelse:
Aufsichtsrat

Reiner Erich Perau
Formand
Vorsitzender

Der Aufsichtsrat und der Geschäftsleitung haben heute den Jahresabschluss für 1. Januar - 31. Dezember 2019 der DEInternational Denmark ApS behandelt und genehmigt.

Der Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Ich vertrete die Auffassung, dass der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2019, sowie über die Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2019, vermittelt.

Nach meiner Auffassung enthält der Bericht des Vorstandes eine den Tatsachen entsprechende Darstellung der im Bericht behandelten Sachverhalte.

Der Jahresabschluss wird der Hauptversammlung zur Feststellung vorlegt.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Til kapitalejerer i DEInternational Denmark ApS

Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for DEInternational Denmark ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2019, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2019 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2019 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskab". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

An den Kapitaleigentümer von DEInternational Denmark ApS

Schlussfolgerung

Wir haben den Jahresabschluss von DEInternational Denmark ApS für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2019 geprüft, der die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, die Anmerkungen und die angewandten Rechnungslegungsgrundsätze umfasst. Der Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstellt.

Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresabschluss gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2019, sowie des Resultats der Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2019 vermittelt.

Grundlage für die Schlussfolgerung

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt. Unsere Verantwortung gemäß diesen Standards und Anforderungen ist im folgenden Abschnitt des Bestätigungsvermerks genauer beschrieben: „Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses“. Wir sind von der Gesellschaft in Übereinstimmung mit den internationalen ethischen Regeln für Wirtschaftsprüfer (Ethische Regeln der IESBA) und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen unabhängig und haben unsere sonstigen ethischen Verpflichtungen gemäß diesen Regeln und Anforderungen ebenfalls erfüllt. Nach unserer Auffassung ist der erzielte Prüfnachweis ausreichend und als Grundlage für unsere Schlussfolgerung geeignet.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING **ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss

Die Geschäftsleitung ist verantwortlich für die Erstellung eines Jahresabschlusses, der gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt. Die Geschäftsleitung ist außerdem verantwortlich für interne Kontrollen, die die Geschäftsleitung für die Ausarbeitung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche Fehlinformationen - sei es aufgrund von betrügerischen Machenschaften oder Irrtümern - als notwendig erachtet.

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses ist die Geschäftsleitung für die Einschätzung der Fähigkeit der Gesellschaft bezüglich der Fortsetzung des Betriebs zuständig; sie muss über den fortgesetzten Betrieb betreffende Umstände informieren, sofern dies relevant ist; sie muss außerdem den Jahresabschluss auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs erstellen, es sei denn die Geschäftsleitung beabsichtigt, die Gesellschaft zu liquidieren oder den Betrieb einzustellen, oder sie hat keine andere realistische Alternative dazu.

Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses

Unser Ziel besteht darin, ein hohes Maß an Sicherheit dafür zu erlangen, dass der Jahresabschluss keine wesentlichen Fehlinformationen enthält, ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind, und einen Bestätigungsvermerk samt Schlussfolgerung abzugeben. Ein hohes Maß an Sicherheit bedeutet ein hohes Sicherheitsniveau, ist jedoch keine Garantie dafür, dass eine Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, stets wesentliche Fehlinformationen, falls vorhanden, aufdeckt. Fehlinformationen können infolge betrügerischer Machenschaften oder irrtümlich entstehen und als wesentlich betrachtet werden, falls vernünftigerweise erwartet werden kann, dass sie einzeln oder gemeinsam Einfluss auf die wirtschaftlichen Entscheidungen haben, die die Benutzer der Abschlüsse auf der Grundlage des Jahresabschlusses treffen.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

Als Bestandteil der Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, nehmen wir fachmännische Einschätzungen vor und erhalten während der Prüfung unsere professionelle Skepsis aufrecht. Darüber hinaus:

- *Identifizieren und bewerten wir das Risiko für wesentliche Fehlinformationen im Jahresabschluss ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind. Wir gestalten Prüfungsmaßnahmen als Reaktion auf diese Risiken, führen sie durch und erzielen einen Prüfnachweis, der als Grundlage für unsere Schlussfolgerung ausreichend und geeignet ist. Das Risiko, durch betrügerische Machenschaften verursachte wesentliche Fehlinformationen nicht zu entdecken, ist höher als bei irrtümlich verursachten Fehlinformationen, da betrügerische Machenschaften Verschwörungen, Dokumentenfälschung, bewusste Auslassungen, Irreführung und die Umgehung interner Kontrollen umfassen können.*
- *Erreichen wir ein Verständnis der für die Prüfung relevanten internen Kontrolle, um die Prüfungsmaßnahmen gestalten zu können, die den Umständen angemessen sind, jedoch nicht, um eine Schlussfolgerung über die Wirksamkeit der internen Kontrolle der Gesellschaft zu erlangen.*
- *Geben wir eine Stellungnahme dazu ab, ob die von der Geschäftsleitung angewandten Rechnungslegungsgrundsätze geeignet sind, und ob die von der Geschäftsleitung erstellten rechnungslegungsbezogenen Schätzungen und damit verknüpften Informationen angemessen sind.*

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- *Schlussfolgern wir, ob die Erstellung des Jahresabschlusses durch die Geschäftsleitung auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs angemessen ist, sowie ob auf der Grundlage des erhaltenen Prüfnachweises mit Ereignissen oder Umständen eine wesentliche Unsicherheit verbunden ist, die wesentliche Zweifel bezüglich der Fähigkeit der Gesellschaft hinsichtlich der Fortsetzung des Betriebs aufkommen lassen kann. Falls wir zu der Schlussfolgerung gelangen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, müssen wir in unserem Bestätigungsvermerk auf diesbezügliche Angaben im Jahresabschluss aufmerksam machen, oder, falls solche Angaben nicht ausreichend sind, unsere Schlussfolgerung abändern. Unsere Schlussfolgerungen gründen sich auf den Prüfnachweis, der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erzielt wurde. Zukünftige Ereignisse oder Umstände können jedoch dazu führen, dass die Gesellschaft den Betrieb nicht fortsetzen kann.*
- *Nehmen wir Stellung zur Gesamtdarstellung, zur Struktur und zum Inhalt des Jahresabschlusses, darunter die Informationen in den Anmerkungen, sowie zu der Frage, ob der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Transaktionen und Ereignisse so wiedergibt, dass ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt wird.*

Vi kommunikerer med ledelsen om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

Wir kommunizieren mit der Geschäftsleitung über unter anderem den geplanten Umfang und die zeitliche Platzierung der Prüfung sowie über wichtige prüfungsbezogene Beobachtungen, darunter eventuelle bedeutende Mängel in der internen Kontrolle, die wir während der Prüfung identifizieren.

Stellungnahme zum Bericht der Geschäftsleitung

Die Geschäftsleitung ist für den Bericht der Geschäftsleitung verantwortlich.

Unsere Schlussfolgerung zum Jahresabschluss umfasst nicht den Bericht der Geschäftsleitung, und wir geben keine auf Sicherheit gründende Schlussfolgerung über den Bericht der Geschäftsleitung ab.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

København, den 30. april 2020
Kopenhagen, 30. April 2020

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab
CVR-nr. 20 22 26 70
CVR no.

Ole C. K. Nielsen
Statsautoriseret revisor
Staatlich zugelassener Wirtschaftsprüfer
MNE-nr. mne23299
MNE no.

In Verbindung mit unserer Prüfung des Jahresabschlusses liegt es in unserer Verantwortung, den Bericht der Geschäftsleitung zu lesen und in diesem Zusammenhang zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung in wesentlichen Punkten nicht mit dem Jahresabschluss übereinstimmt, oder ob unser durch die Prüfung oder auf andere Weise erlangtes Wissen möglicherweise wesentliche Fehlinformationen enthält.

Unsere Verantwortung besteht darüber hinaus darin, zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung die gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erforderlichen Angaben enthält.

Aufgrund der durchgeführten Arbeit sind wir zu der Auffassung gelangt, dass der Bericht der Geschäftsleitung mit dem Jahresabschluss übereinstimmt und gemäß den Anforderungen des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse erstellt wurde. Wir haben im Bericht der Geschäftsleitung keine wesentlichen Fehlinformationen gefunden.

LEDELSESBERETNING BERICHT DES VORSTANDES

Væsentligste aktiviteter

Deinternational Denmark ApS er Dansk-Tysk Handelskammer datterselskab, som har til opgave at fremme de økonomiske og erhvervsmæssige interesser mellem Danmark og Tyskland i begge retninger samt varetage medlemmernes interesser.

Deinternational tilbyder rådgivning, markedsundersøgelser og anden service i forbindelse med opstart og udvidelse af virksomhedsaktiviteter på hhv. det danske og det tyske marked. Denne rådgivning kan, afhængigt af markedssituationen og de juridiske rammebetingelser ydes mod eller uden betaling. Ca. 2.500 virksomheder har benyttet sig af Handelskammerets og datterselskabets informations- og rådgivningsservice. Derudover blev ca. 1.200 forespørgsler besvaret sidste år uden beregning.

Handelskammeret er eneanpartshaver. Selskabets hjemsted er København.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Selskabets årsregnskab viser et underskud for 2019 på TDKK -691.589 og viser pr. 31. december 2019 en egenkapital på TDKK 509.112.

Budgettet for 2019 for selskabet og modervirksomheden er baseret på forventninger om en fortsat stabil efterspørgsel efter selskabets serviceydelser og et konstant medlemsantal i Dansk-Tysk Handelskammer. På den baggrund er selskabets finansieringsbehov dækket.

Hauptgeschäftstätigkeiten

DEinternational Denmark ApS ist eine Tochtergesellschaft der Deutsch-Dänischen Handelskammer, deren Aufgabe es ist, die Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Dänemark in beide Richtungen zu entwickeln und die Interessen ihrer Mitglieder zu vertreten.

DEinternational erbringt Beratungen und Leistungen zur Markterschließung und -betreuung für dänische und deutsche Unternehmen. Die Beratung kann, abhängig von der Marktsituation und den rechtlichen Rahmenbedingungen entgeltlich oder unentgeltlich erbracht werden. Etwa 2.500 Unternehmen haben die Informations- und Beratungsleistungen der Kammer und der Gesellschaft in Anspruch genommen. Darüber hinaus wurden letztes Jahr etwa 1.200 Anfragen unentgeltlich beantwortet.

Die Kammer ist alleiniger Gesellschafter. Sitz der Gesellschaft ist Kopenhagen.

Entwicklung der Aktivitäten und der wirtschaftlichen Verhältnisse

Der Jahresabschluss der Gesellschaft weist für das Jahr einen Verlust von DKK 691.589 und zum 31.12.2019 ein Eigenkapital von DKK 509.112 aus.

Das Budget der Gesellschaft und der Muttergesellschaft für 2019 beruht auf der Erwartung einer gleichbleibenden Nachfrage der Serviceleistungen und konstanter Mitgliederzahl in der Deutsch-Dänischen Handelskammer. Darauf aufbauend ist der Finanzierungsbedarf der Gesellschaft gedeckt.

LEDELSESBERETNING
BERICHT DES VORSTANDES

Betydningsfulde begivenheder, indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

Den hastige spredning af Corona-virussen i Danmark og resten af verden i marts 2020 har nødvendiggjort en række restriktioner fra de danske myndigheder, der potentielt kan få store samfundsøkonomiske konsekvenser. DEInternational Denmark ApS er for nuværende ikke direkte berørt af de gennemførte restriktioner.

DEInternational Denmark ApS har i april 2020 modtaget tilskud på DKK 500.000 fra Dansk-Tysk Handelskammer for at sikre driften i 2020.

Vorkommnisse von Bedeutung, nach Abschluss des Geschäftsjahres

Nach dem Abschluss des Geschäftsjahres sind keine Ereignisse eingetreten, die für die Finanzlage der Gesellschaft von wesentlicher Bedeutung sind.

Wegen der schnellen Verbreitung des Corona-Virus in Dänemark und auf der ganzen Welt im März 2020 hat die dänische Regierung eine Reihe von Restriktionen eingeführt, die potenziell große wirtschaftliche Konsequenzen haben können. Die DEInternational Denmark ApS ist zur Zeit nicht direkt betroffen von diesen Restriktionen.

Die DEInternational Denmark ApS hat im April 2020 einen Zuschuss von 500.000 DKK erhalten von der Deutsch-Dänische Handelskammer, um den Geschäftsbetrieb zu sichern.

RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1. JANUAR - 31. DEZEMBER

	Note <i>Anhang</i>	2019 kr. DKK	2018 tkr. tDKK
BRUTTOFORTJENESTE.....		7.982.334	8.403
BRUTTOGEWINN			
Personaleomkostninger.....	1	-8.652.114	-8.915
<i>Personalkosten</i>			
DRIFTSRESULTAT.....		-669.780	-512
BETRIEBSERGEBNIS			
Andre finansielle indtægter.....		3.293	0
<i>Sonstige finansielle Erträge</i>			
Andre finansielle omkostninger.....		-25.102	-58
<i>Sonstige finansielle Aufwendungen</i>			
RESULTAT FØR SKAT.....		-691.589	-570
ERGEBNIS VOR STEUERN			
Skat af årets resultat.....		0	0
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>			
ÅRETS RESULTAT.....		-691.589	-570
JAHRESERGEBNIS			
FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING			
VORSCHLAG FÜR DIE GEWINNVERTEILUNG			
Overført resultat.....		-691.589	-570
<i>Gewinnvortrag</i>			
I ALT.....		-691.589	-570
INSGESAMT			

BALANCE 31. DECEMBER
BILANZ 31. DEZEMBER

AKTIVER AKTIVA	Note <i>Anhang</i>	2019 kr. DKK	2018 tkr. tDKK
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser..... <i>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</i>		555.496	971
Andre tilgodehavender..... <i>Sonstige Forderungen</i>		97.746	31
Periodeafgrænsningsposter..... <i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>		22.719	1
Tilgodehavender..... <i>Forderungen</i>		675.961	1.003
 Likvide beholdninger..... <i>Liquide Mittel</i>		 2.162.344	 2.238
 OMSÆTNINGSAKTIVER..... <i>UMLAUFVERMÖGEN</i>		 2.838.305	 3.241
 AKTIVER..... <i>AKTIVA</i>		 2.838.305	 3.241

BALANCE 31. DECEMBER
BILANZ 31. DEZEMBER

PASSIVER <i>PASSIVA</i>	Note <i>Anhang</i>	2019 kr. DKK	2018 tkr. tDKK
Selskabskapital..... <i>Gesellschaftskapital</i>		125.000	125
Overført resultat..... <i>Gewinnvortrag</i>		384.112	1.076
EGENKAPITAL..... <i>EIGENKAPITAL</i>	2	509.112	1.201
Hensatte forpligtelser..... <i>Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen</i>		0	54
HENSATTE FORPLIGTELSE..... <i>RÜCKSTELLUNGEN</i>		0	54
Anden gæld..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		226.896	0
Langfristede gældsforpligtelser..... <i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>	3	226.896	0
Leverandører af varer og tjenesteydelser..... <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		37.462	74
Gæld, tilknyttede virksomheder..... <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Unternehmen</i>		100.736	279
Anden gæld..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		1.964.099	1.633
Kortfristede gældsforpligtelser..... <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		2.102.297	1.986
GÆLDSFORPLIGTELSE..... <i>VERBINDLICHKEITEN</i>		2.329.193	1.986
PASSIVER..... <i>PASSIVA</i>		2.838.305	3.241
 Eventualposter mv. <i>Eventualposten u.a.</i>	 4		

NOTER
ANHÄNGE

	2019 kr. DKK	2018 tkr. tDKK	Note Anhang
Personaleomkostninger			1

Personalkosten

Antal personer beskæftiget i gennemsnit:

Durchschnittliche Anzahl der beschäftigten Personen

16 (2018: 17)

Løn og gager.....	7.737.703	7.986	
<i>Löhne und Gehälter</i>			
Pensioner.....	461.788	456	
<i>Pensionen</i>			
Andre omkostninger til social sikring.....	104.531	123	
<i>Aufwendungen für soziale Sicherung</i>			
Andre personaleomkostninger.....	348.092	350	
<i>Sonstige Personalaufwendungen</i>			
	8.652.114	8.915	

Egenkapital

Eigenkapital

2

	Selskabs- kapital <i>Gesellschafts- kapital</i>	Overført resultat <i>Gewinnvortrag</i>	I alt <i>Insgesamt</i>
Egenkapital 1. januar 2019.....	125.000	1.075.701	1.200.701
<i>Eigenkapital 1. Januar 2019</i>			
Forslag til resultatdisponering.....		-691.589	-691.589
<i>Vorschlag für die Gewinnverteilung</i>			
Egenkapital 31. december 2019.....	125.000	384.112	509.112
<i>Eigenkapital 31. Dezember 2019</i>			

Langfristede gældsforpligtelser

Langfristige Verbindlichkeiten

3

	31/12 2019 gæld i alt	Afdrag næste år	Restgæld efter 5 år	31/12 2018 gæld i alt	Kortfristet del primo
	31/12 2019 Gesamtschuld	Tilgung nächstes Jahr	Restschuld nach 5 Jahren	31/12 2018 Gesamtschuld	Kurzfristiger Teil Anfang des Jahres
Anden gæld.....	226.896	0	0	0	0
<i>Übrige Verbindlichkeiten</i>					
	226.896	0	0	0	0

NOTER
ANHÄNGE

Note
Anhang

Eventualposter mv.

4

Eventualposten u.a.

Eventualforpligtelser

Eventualverbindlichkeiten

Huslejekontrakt/Kongens Nytorv 26, 1050 København K. Lejemålet er uopsigeligt i 4 år, så længe Dansk-Tysk Handelskammer er hovedlejer. Samlet lejeforpligtelser i perioden udgør DKK 2.225.250.

Mietvertrag/Kongens Nytorv 26, 1050 Kopenhagen K. Die Räumlichkeiten sind für 4 Jahren unkündbar so lange die Deutsch-Dänische Handelskammer Hauptmieter ist. Gesamte Mietverpflichtung in der Periode belausen sich auf DKK 2.225.250 berechnet.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE

Årsrapporten for DEInternational Denmark ApS for 2019 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af regler fra regnskabsklasse C.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Der Jahresbericht für DEInternational Denmark ApS für 2019 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Größenklasse B mit Wahl der Bestimmungen der Größenklasse C.

Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnungslegungspraxis wie im letzten Jahr erarbeitet.

RESULTATOPGØRELSEN

Nettoomsætning

Nettoomsætningen ved salg af tjenesteydelser indregnes i takt med, at tjenesteydelsen udføres, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af det udførte arbejde. Nettoomsætning indregnes ekskl. moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Hvor der leveres produkter med høj grad af individuel tilpasning, foretages indregning i nettoomsætningen i takt med, at produktionen udføres, hvorved omsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte arbejder (produktionsmetoden). Denne metode anvendes, når de samlede indtægter og omkostninger på kontrakten og færdiggørelsesgraden på balancedagen kan skønnes pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele vil tilgå selskabet.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Nettoumsatz

Nettoumsätze aus dem Verkauf von Dienstleistungen werden im Zeitpunkt der Ausführung der Dienstleistung aktiviert, wobei der Nettoumsatz dem Verkaufswert der geleisteten Arbeit entspricht. Die Nettoumsätze werden abzüglich der Umsatzsteuer, Gebühren und der im Zusammenhang mit dem Verkauf anfallenden Rabatte angesetzt.

Wenn Produkte mit einem hohen Grad individueller Anpassung geliefert werden, wird die Verbuchung im Nettoumsatz in dem Umfang vorgenommen, in dem die Produktion ausgeführt wird, wodurch der Umsatz dem Verkaufswert der fertiggestellten Arbeiten des Jahres entspricht (Produktionsmethode). Diese Methode wird angewendet, wenn die gesamten Einnahmen und Aufwendungen für den Vertrag und der Fertigstellungsgrad am Bilanztag zuverlässig geschätzt werden können und es wahrscheinlich ist, dass die wirtschaftlichen Vorteile der Gesellschaft zugutekommen.

Sonstige externe Aufwendungen

Sonstige externe Kosten umfassen Kosten für Verkauf, Werbung, Verwaltung, Räume, Verluste in Verbindung mit Schuldnern, operationelle Leasingkosten usw.

Personalaufwendungen

Personalaufwendungen umfassen Löhne und Gehälter, einschließlich Urlaubsgeld und Pensionen sowie andere Kosten für die soziale Absicherung usw. der Mitarbeiter der Gesellschaft. Von den Personalaufwendungen werden von öffentlichen Behörden erhaltene Vergütungen abgezogen.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelse under a-contoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Skat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

BALANCEN**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter, aktiver

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Andre hensatte forpligtelser

Hensatte forpligtelser indregnes, når selskabet som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielse af forpligtelsen vil medføre et forbrug af selskabets økonomiske ressourcer.

Hensatte forpligtelser måles til nettorealiseringsværdi.

Finanzielle Erträge und Aufwendungen

Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinserträge und -aufwendungen, Aufwendungen im Rahmen des Finanzierungsleasings, realisierte und unrealisierte Kursgewinne und -verluste im Bezug auf Wertpapiere, Verbindlichkeiten und Transaktionen in Fremdwährung, Aufwendungen für die Tilgung monetärer Aktiva und Verbindlichkeiten sowie Zulagen und Vergütung im Rahmen der Steuervorauszahlungsregelung u.a. finanzielle Erträge und Aufwendungen werden mit den Beträgen, die sich auf das Geschäftsjahr beziehen, zusammengefasst.

Steuern

Die Steuer auf das Jahresergebnis, die aus der aktuellen Steuer des Jahres und der Verschiebung der latenten Steuer des Jahres besteht, wird in die Gewinn-/Verlustrechnung mit dem Anteil aufgenommen, der auf das Jahresergebnis bezogen werden kann, und mit dem Anteil direkt auf das Eigenkapital bezogen, der direkt auf Eigenkapitalbuchungen zurückgeführt werden kann.

BILANZ**Forderungen**

Forderungen werden zu den fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nennwert entsprechen. Der Wert wird durch Abwertungen zur Vermeidung erwarteter Verluste reduziert.

Rechnungsabgrenzungsposten, Aktiva

Unter Aktiva verbuchte Rechnungsabgrenzungsposten umfassen aufgewendete Kosten bezüglich der nachfolgenden Geschäftsjahre.

Sonstige Rückstellungen

Sonstige Rückstellungen werden in der Bilanz mitgerechnet, wenn das Unternehmen aus früheren Ereignissen eine rechliche oder aktuelle Verpflichtung hat und es wahrscheinlich ist, dass die Verpflichtung einen Verbrauch von Geldmitteln zur Folge hat.

Sonstige Rückstellungen werden zum Nettorealisationwert bilanziert.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE

Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening, eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

Gældsforpligtelser

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte låneomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Amortiseret kostpris for kortfristede gældsforpligtelser svarer normalt til nominal værdi.

Steuerverbindlichkeiten und latente Steuern

Laufende Steuerverbindlichkeiten und -guthaben werden in der Bilanz als auf der Grundlage des steuerpflichtigen Ertrags des Jahres berechneten Steuern unter Abzug von Steuern für steuerpflichtige Erträge vergangener Jahre und bezahlter Vorauszahlungen erfasst.

Latente Steuern werden gemäß den vorübergehenden Differenzen zwischen Buchwert und Steuerwert von Aktiva und Verbindlichkeiten bemessen.

Aktiviert latente Steuern, darunter der Verlustvortrag wird zu dem Wert erfasst, in dessen Höhe sie voraussichtlich genutzt werden können, entweder im steuerlichen Ausgleich für zukünftige Erträge oder bei der Verrechnung mit latenten Steuerverbindlichkeiten innerhalb der gleichen juristischen Steuereinheit.

Latente Steuern sind auf Grundlage der Steuervorschriften und -sätze zu berechnen, die laut der Gesetzgebung an dem Bilanzstichtag Gültigkeit haben, an dem die latenten Steuern voraussichtlich als laufende Steuern fällig werden. Änderungen bei der latenten Steuer infolge von Änderungen der Steuersätze werden in die Gewinn-/Verlustrechnung aufgenommen, mit Ausnahme von Posten, die direkt im Eigenkapital geführt werden.

Verbindlichkeiten

Finanzielle Verbindlichkeiten werden bei Aufnahme des Darlehens mit dem erhaltenen Betrag abzüglich der entstandenen Darlehenskosten verbucht. In darauffolgenden Zeiträumen werden die finanziellen Verbindlichkeiten zu den akkumulierten Anschaffungskosten bewertet, die dem kapitalisierten Wert bei Anwendung des effektiven Zinssatzes entsprechen, sodass der Unterschied zwischen dem Darlehensbetrag und dem Nennwert über den Darlehenszeitraum hinweg in die Gewinn- und Verlustrechnung übernommen wird.

Die fortgeführten Anschaffungskosten entsprechen in der Regel dem Nennwert.